



**Global Storybooks**

[globalstorybooks.net](http://globalstorybooks.net)

**Tom, o vendedor de bananas /**

**Tom the banana seller**

✎ Humphreys Odunga

👤 Zablon Alex Nguvu

📖 Translators without Borders, Carolina

Iazzetta Alves, Priscilla Freitas de Oliveira

(pt)



This work is licensed under a Creative Commons

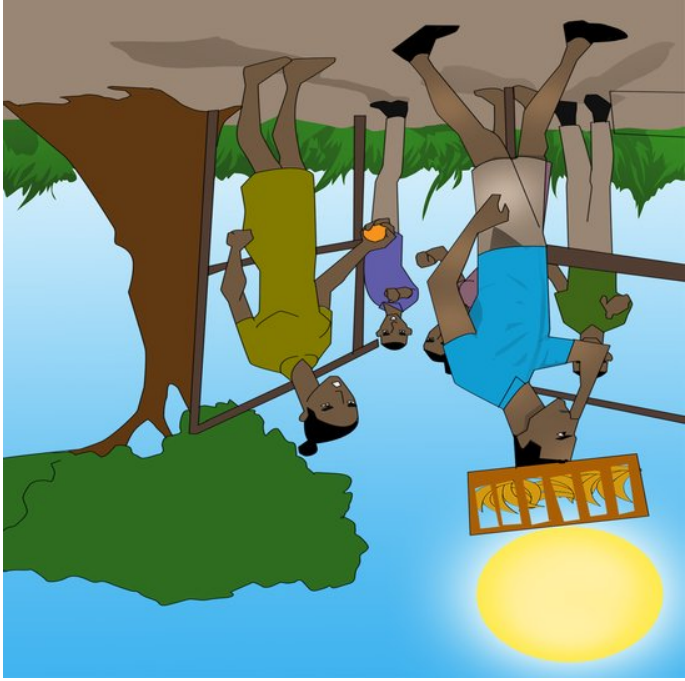
[Attribution 4.0 International License.](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0)

<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0>



**Tom, o vendedor de bananas**

**Tom the banana seller**



✎ Humphreys Odunga

👤 Zablon Alex Nguvu

📖 Translators without Borders, Carolina

Iazzetta Alves, Priscilla Freitas de Oliveira

|| 2

🌐 português / English en pt



Tom está carregando uma bandeja de bananas maduras.

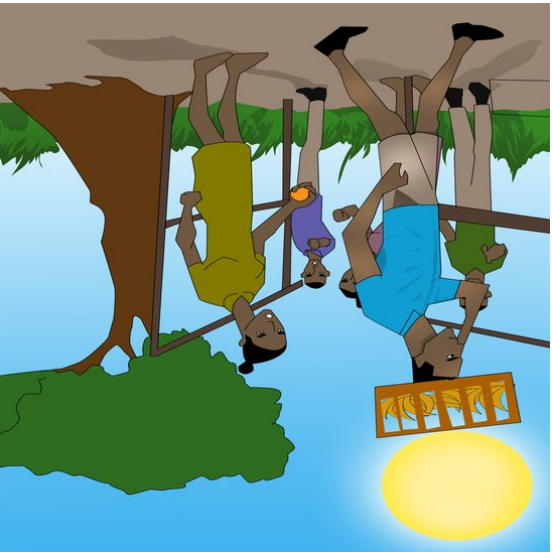
...

Tom carries a tray of ripe bananas.

Tom goes to the market to sell bananas.

...

Tom vai para o mercado para vender as bananas.





As pessoas no mercado estão comprando frutas.

...

People at the market are buying fruit.



Tom apoia a bandeja em sua cabeça e vai à casa.

...

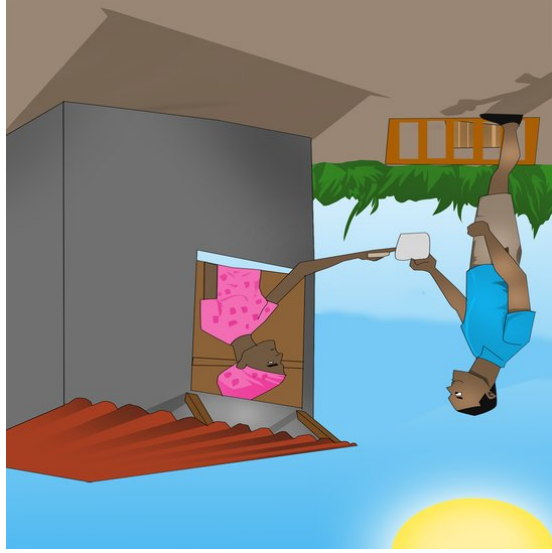
Tom balances the tray on his head and goes home.



Mas ninguém compra as bananas do Tom. Elas preferem comprar frutas de mulheres.

...

But no one is buying Tom's bananas. They prefer to buy fruit from women.



Tom compra sabão, açúcar e pão. Ele coloca as compras na bandeja.

...

Then Tom buys soap, sugar, and bread. He puts the things in his tray.



Elas dizem: “Na nossa comunidade apenas mulheres vendem frutas” E perguntam: “Que tipo de homem é esse?”

...

“In our community, only women sell fruit,” people say. “What kind of a man is this?” people ask.



Rapidamente as bananas acabam. Tom conta o dinheiro que ganhou.

...

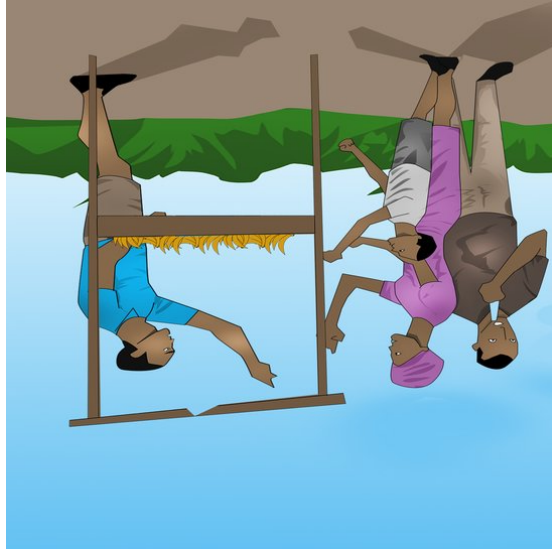
Soon, the tray is empty. Tom counts the money he earned.



Mas o Tom não desiste. E ele grita:  
"Comprem minhas bananas! Comprem  
minhas bananas doces e maduras!"

...

But Tom does not give up. He calls, "Buy  
my bananas! Buy my sweet ripe  
bananas!"



Mais pessoas se aproximam. Elas  
compram as bananas do Tom e comem.

...

More people come to the stall. They buy  
Tom's bananas and eat them.



Uma mulher pega algumas bananas da bandeja. Ela olha para as bananas com muito cuidado.

...

One woman picks up a bunch of bananas from the tray. She looks at the bananas carefully.



A mulher compra as bananas.

...

The woman buys the bananas.